

FLTT BUSINESS TROPHY 2023

**un tournoi de tennis de table inter-entreprises
pour équipes d'entreprises, d'administrations, d'associations, d'institutions etc.**

Mesdames, Messieurs,

Par la présente nous avons le grand plaisir d'inviter votre estimée entreprise, administration, association ou institution à prendre part, avec une ou plusieurs équipes, au tournoi 'FLTT Business Trophy', que notre fédération organisera au courant de la semaine 18, soit en particulier du 2 au 5 mai 2023.

Le tournoi comportera une phase éliminatoire, dont les matchs seront joués mardi, le 2 mai (lieu à déterminer) et mercredi, le 3 mai (lieu à déterminer), chaque équipe ne devant toutefois jouer qu'un de ces deux jours. Les meilleures équipes de cette phase éliminatoire seront qualifiées pour le tour final, qui se jouera vendredi, le 5 mai (lieu à déterminer). Les matchs démarreront chaque fois à 19h00.

Pour autant que le nombre des équipes inscrites le justifie, celles-ci seront réparties en 2 ou 3 catégories de différents niveaux. Ainsi le tour éliminatoire pourra être organisé de manière à ce que chaque joueur puisse, dans toute la mesure du possible, disputer trois matches contre des joueurs d'un niveau proche du sien.

Le tournoi se jouera avec des équipes de trois (3) joueurs et/ou joueuses. Peut faire part d'une équipe toute personne (féminine ou masculine), âgée d'au moins 16 ans, qui exerce son activité professionnelle soit au sein de l'unité même (= entreprise, administration, groupement, association ou institution) au nom de laquelle son équipe sera inscrite, soit au sein du secteur d'activité dont relève cette unité. En particulier une équipe pourra aussi se composer de personnes travaillant dans différentes institutions scolaires, médicales, sociales, etc., ou de personnes venant de plusieurs entités de moindre taille, mais relevant du même secteur d'activités.

Nous vous saurions gré de transmettre la présente invitation au sein de votre entreprise soit, le cas échéant, au responsable de la section sportive, soit à la délégation du personnel, soit à toute autre personne que vous jugerez de circonstance pour donner une suite à notre invitation.

Tout en vous remerciant d'avance de votre bienveillante attention à la présente ainsi que des suites que nous espérons vous voir y réserver, nous nous réjouissons dès maintenant de pouvoir accueillir votre ou vos équipes lors du 'FLTT Business Trophy 2023'.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations sportives les plus cordiales.

André HARTMANN
Président

Ralf GREIS
Directeur du Tournoi

◆ Traduction en allemand et en anglais au verso | Formulaire d'inscription au tournoi joint en annexe ◆

FLTT Business Trophy

ein Tischtennis-Turnier für Mannschaften aus Unternehmen, Verwaltungen, Gesellschaften, Institutionen usw.

Sehr geehrte Damen und Herren

Hiermit möchten wir hiermit Ihr Unternehmen, ihre Verwaltung, ihre Institution usw. einladen, mit einer oder mehreren Mannschaften am Turnier 'FLTT-Business-Trophy' teilzunehmen, das unser Verband in der Kalenderwoche 18, d.h. vom 2. bis zum 5. Mai 2023, durchführen wird.

Das Turnier begreift eine Ausscheidungsrunde, deren Spiele am Dienstag, den 2. Mai sowie am Mittwoch, den 3. Mai (Spielorte noch nicht festgelegt) ausgetragen werden, wobei jede Mannschaft aber nur an einem dieser beiden Termine wird antreten müssen. Die besten Mannschaften der Ausscheidungsrunde qualifizieren sich für die Finalrunde, die am Freitag, den 5. Mai ausgetragen wird (Spielort noch nicht festgelegt). Die Spiele beginnen an allen Tagen jeweils um 19:00 Uhr.

Sofern die Anzahl der gemeldeten Mannschaften es erlaubt, werden diese in 2 oder 3 Gruppen mit verschiedenen Spielstärken eingeteilt. Somit können die Spiele der Ausscheidungsrunde solchermaßen gestaltet werden, dass jeder Spieler - soweit wie möglich - drei Einzelspiele gegen Gegner austragen kann, deren Spielstärke ungefähr seiner eigenen entspricht.

Am Turnier teilnehmen können Mannschaften mit drei (3) Spielern und/oder Spielerinnen. In einer Mannschaft kann jede Person (männlichen oder weiblichen Geschlechts) eingesetzt werden, die mindestens 16 Jahre alt ist und ihre berufliche Tätigkeit entweder in jener Einheit (= Unternehmen, Verwaltung, Gesellschaft, Vereinigung oder Institution) ausübt unter deren Namen die Mannschaft eingeschrieben wird, oder im Tätigkeitsbereich, dem diese Einheit zuzurechnen ist. Im Besonderen kann eine Mannschaft sich auch aus Spielern zusammensetzen, die in verschiedenen Institutionen schulischer, medizinischer, sozialer usw. Natur arbeiten, oder aus Spielern von mehreren kleinen Einheiten desselben Tätigkeitsbereichs.

Wir wären Ihnen äußerst dankbar, wenn Sie diese Einladung in Ihrem Betrieb weitergeben würden, entweder - ggf. - an den Zuständigen der Sportsektion, oder an die Personalvertretung oder an jede andere Person, von der Sie annehmen, dass diese unserer Einladung eine Folge geben kann.

Wir bedanken uns für Ihre geschätzte Aufmerksamkeit in Bezug auf dieses Schreiben und wir freuen uns bereits jetzt, Ihre Mannschaft(en) bei der 'FLTT-Business-Trophy 2023' begrüßen zu können.

Mit vorzüglichen sportlichen Grüßen

André HARTMANN, Präsident der FLTT | Ralf GREIS, Turnierrichterin

◆ **Das Einschreibeformular zum Turnier befindet sich im Anhang** ◆

FLTT Business Trophy

a table tennis tournament for teams of companies, administrations, associations, institutions, etc.

Dear Ladies and Gentlemen

We herewith have the great pleasure to invite your company, administration, association, institution etc. to take part, with one or more teams, in the Tournament 'FLTT Business Trophy', that our Federation will organise during week 18, i.e. from the 2nd to the 5th of May 2023.

The Tournament will consist of a qualification round, to be played on Tuesday, the 2nd of May (venue TBD) and Wednesday, the 3rd of May (venue TBD), knowing however, that any team will have to play just on one of these two days. The best teams of the qualification round will qualify for the final round, to be played on Friday, the 5th of May (venue TBD). On any of the 3 days, the matches will start at 7:00 p.m.

Depending on the number of participating teams, these teams will be split into 2 or 3 groups of different playing levels. The qualification round may thus be organised in such a way to guarantee - as far as possible - each player three individual matches against opponents with a similar playing level.

The Tournament will be played with teams composed of three (3) players. A team may include any person (women and/or men) over 16 years, performing his/her professional activity either in the unity (= company, administration, association, group, or institution) having registered the team, or in the activity sector to which the said unit is going with. In particular, a team may be set-up with players from different schools, medical centres, social organisations, etc., or with players from more smaller units of the same activity sector.

We would very much like you to forward these documents inside your company to either the responsible of the sport section, if any, or to the employees' representation, or to any other person you deem being interested in our invitation and able to give it the expected follow-up.

We thank you in advance for your kind attention to this letter, as well as for the follow-up you will give to it, and we already now look forward to welcoming your team(s) at the 'FLTT Business Trophy 2023'.

Yours sincerely

André HARTMANN, FLTT President | Ralf GREIS, Tournament Director

◆ **You will find the registration form for the Tournament in the attachment** ◆
